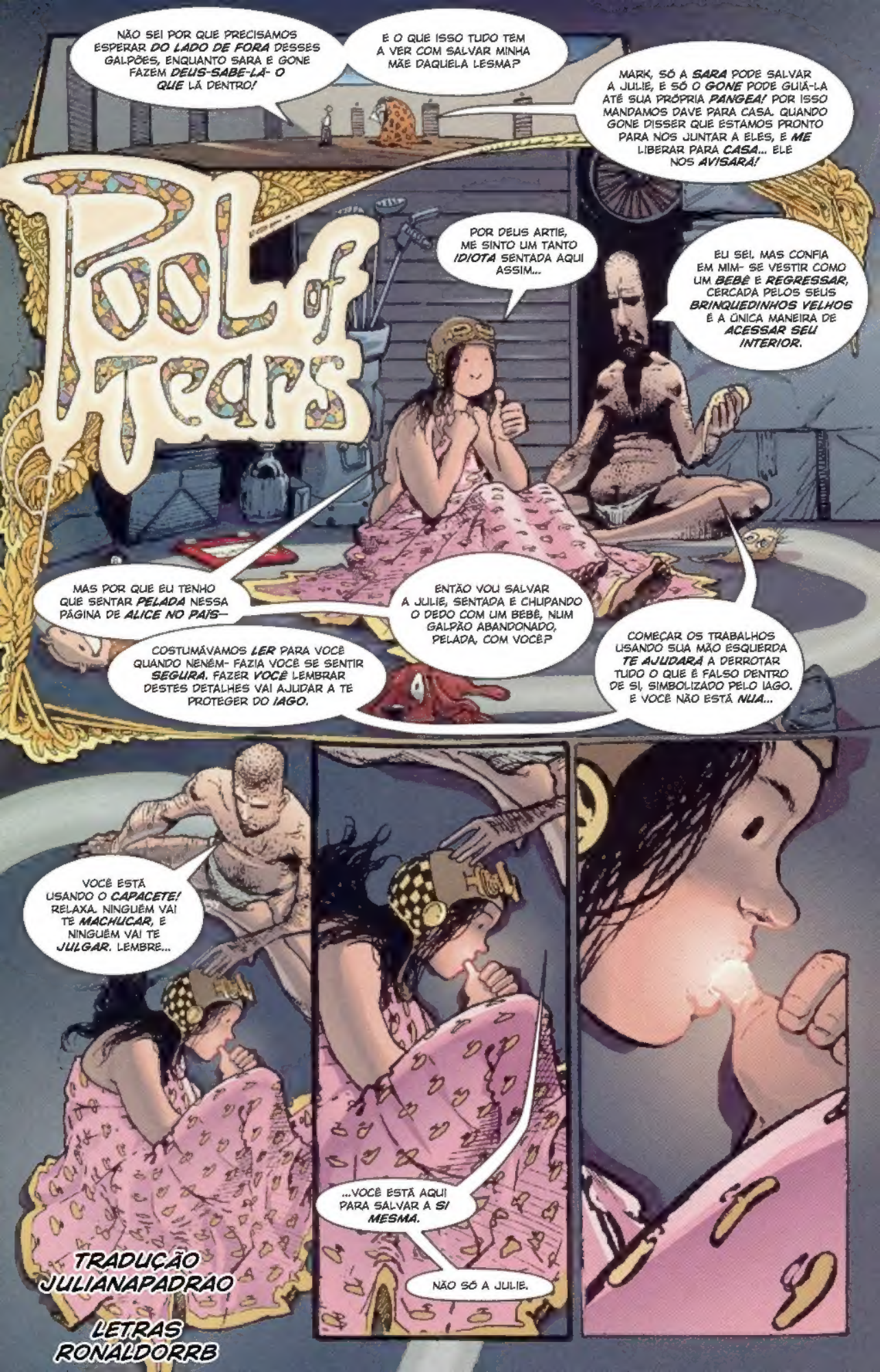
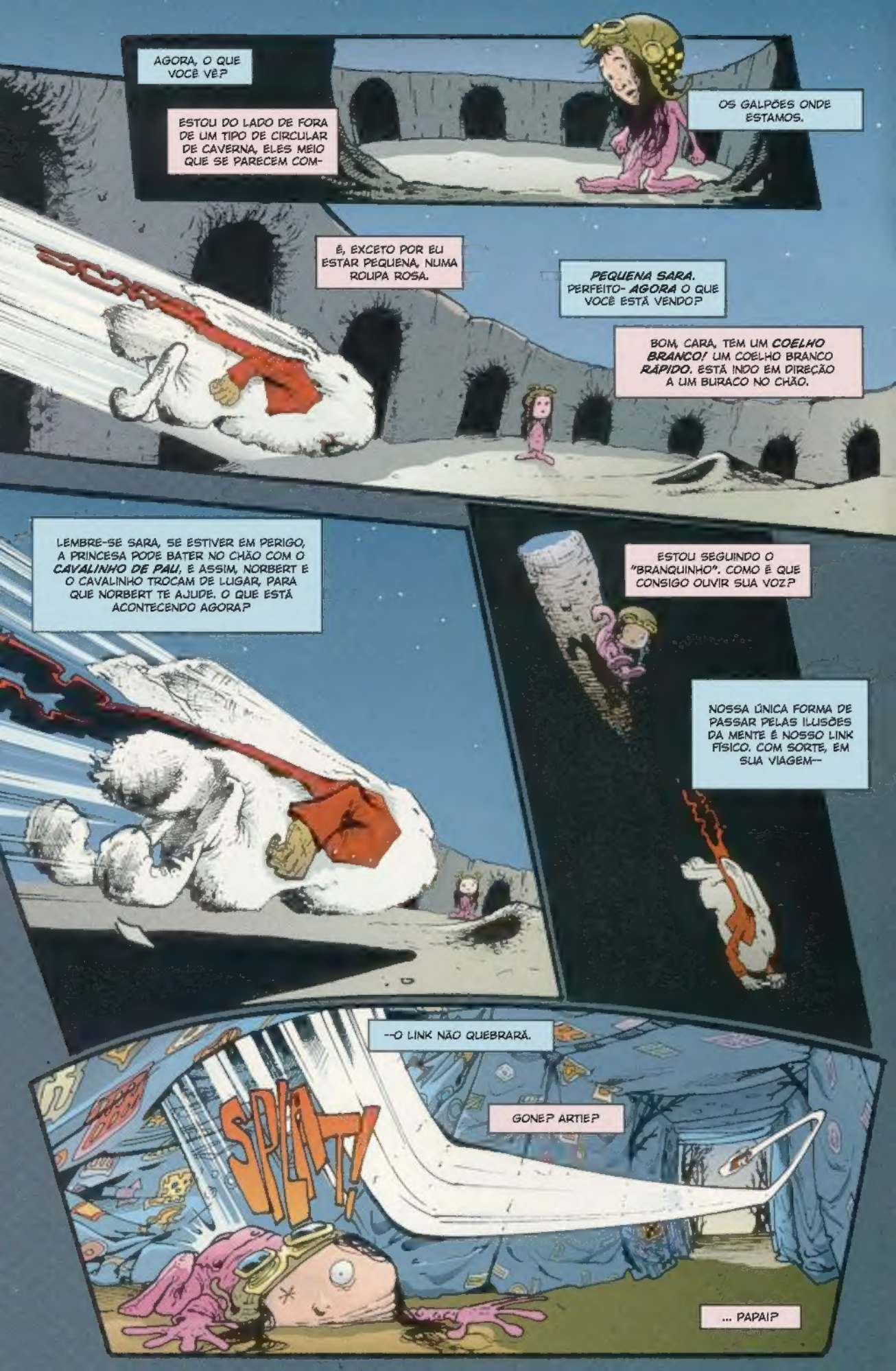
THE MAXX
image
28
JAN
$1.95
TRAD-MANIA
INFINITOS


Pool of Tears
NÃO SEI POR QUE PRECISAMOS ESPERAR DO LADO DE FORA DESSES GALPÕES, ENQUANTO SARA E GONE FAZEM DEUS-SABE-LÁ- O QUE LÁ DENTRO!
E O QUE ISSO TUDO TEM A VER COM SALVAR MINHA MÃE DAQUELA LESMA?
MARK, SÓ A SARA PODE SALVAR A JULIE, E SÓ O GONE PODE GUIÁ-LA ATÉ SUA PRÓPRIA PANGEA! POR ISSO MANDAMOS DAVE PARA CASA. QUANDO GONE DISSER QUE ESTAMOS PRONTO PARA NOS JUNTAR A ELES, E ME LIBERAR PARA CASA... ELE NOS AVISARÁ!
POR DEUS ARTIE, ME SINTO UM TANTO IDIOTA SENTADA AQUI ASSIM...
EU SEI. MAS CONFIA EM MIM- SE VESTIR COMO UM BEBÊ E REGRESSAR, CERCADA PELOS SEUS BRINQUEDINHOS VELHOS É A ÚNICA MANEIRA DE ACESSAR SEU INTERIOR.
MAS POR QUE EU TENHO QUE SENTAR PELADA NESSA PÁGINA DE ALICE NO PAÍS—
ENTÃO VOU SALVAR A JULIE, SENTADA E CHUPANDO O DEDO COM UM BEBÊ, NUM GALPÃO ABANDONADO, PELADA, COM VOCÊ?
COSTUMÁVAMOS LER PARA VOCÊ QUANDO NENÉM- FAZIA VOCÊ SE SENTIR SEGURA. FAZER VOCÊ LEMBRAR DESTES DETALHES VAI AJUDAR A TE PROTEGER DO IAGO.
COMEÇAR OS TRABALHOS USANDO SUA MÃO ESQUERDA TE AJUDARÁ A DERROTAR TUDO O QUE É FALSO DENTRO DE SI, SIMBOLIZADO PELO IAGO. E VOCÊ NÃO ESTÁ NUA...
VOCÊ ESTÁ USANDO O CAPACETE! RELAXA. NINGUÉM VAI TE MACHUCAR, E NINGUÉM VAI TE JULGAR. LEMBRE...
...VOCÊ ESTÁ AQUI PARA SALVAR A SI MESMA.
NÃO SÓ A JULIE.
TRADUÇÃO JULIANAPADRAO
LETRAS RONALDORRB


AGORA, O QUE VOCÊ VÊ?
ESTOU DO LADO DE FORA DE UM TIPO DE CIRCULAR DE CAVERNA, ELES MEIO QUE SE PARECEM COM-
OS GALPÕES ONDE ESTAMOS.
É, EXCETO POR EU ESTAR PEQUENA, NUMA ROUPA ROSA.
PEQUENA SARA. PERFEITO- *AGORA* O QUE VOCÊ ESTÁ VENDO?
BOM, CARA, TEM UM *COELHO BRANCO!* UM COELHO BRANCO *RÁPIDO*. ESTÁ INDO EM DIREÇÃO A UM BURACO NO CHÃO.
LEMBRE-SE SARA, SE ESTIVER EM PERIGO, A PRINCESA PODE BATER NO CHÃO COM O *CAVALINHO DE PAU*, E ASSIM, NORBERT E O CAVALINHO TROCAM DE LUGAR, PARA QUE NORBERT TE AJUDE. O QUE ESTÁ ACONTECENDO AGORA?
ESTOU SEGUINDO O "BRANQUINHO". COMO É QUE CONSIGO OUVIR SUA VOZ?
NOSSA ÚNICA FORMA DE PASSAR PELAS ILUSÕES DA MENTE É NOSSO LINK FÍSICO. COM SORTE, EM SUA VIAGEM--
--O LINK NÃO QUEBRARÁ.
SPLAT!
GONE? ARTIE?
... PAPAI?

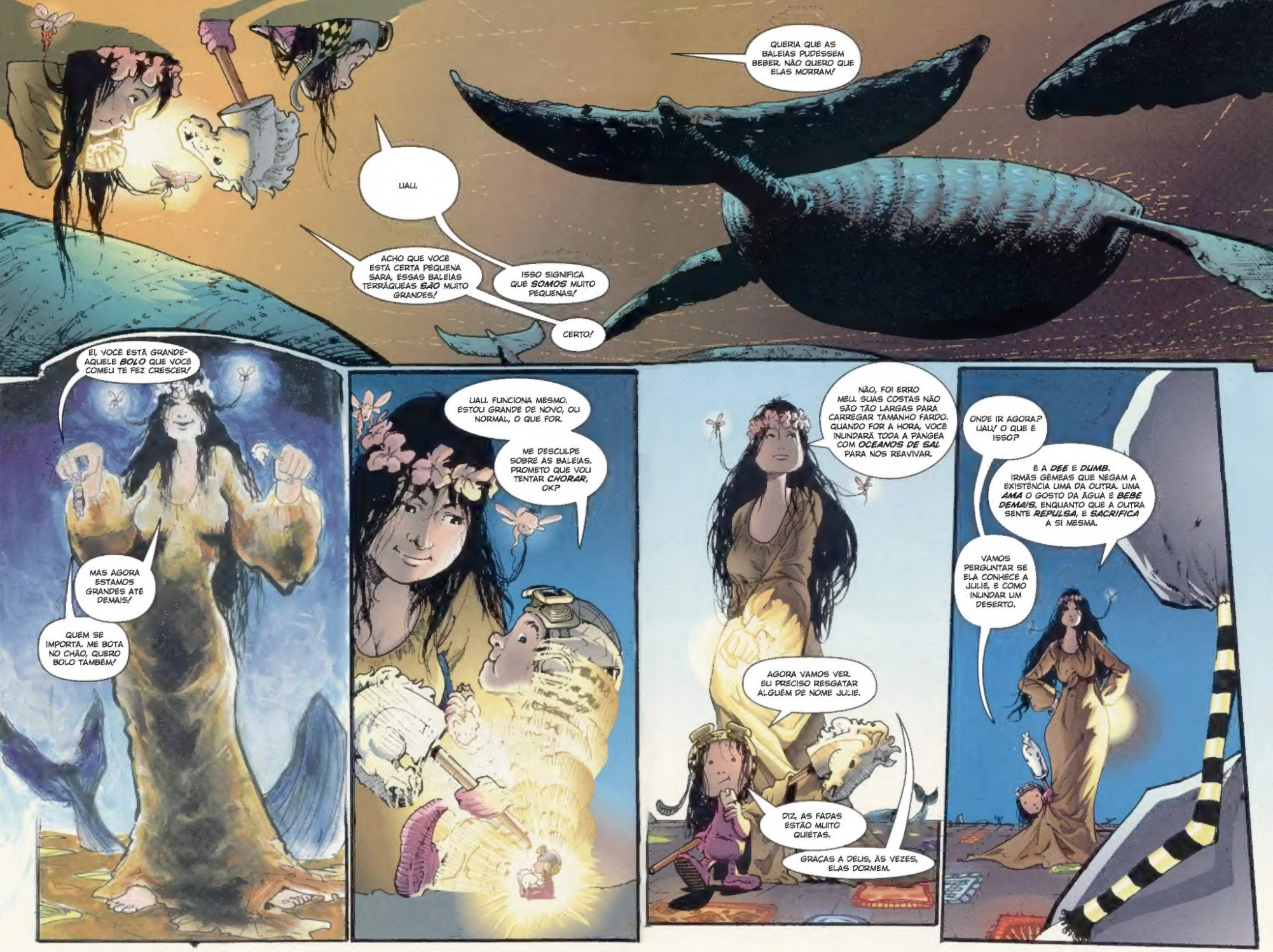
BOM, TANTO PARA ME "GUIAR". EU ACHO QUE ESTOU... SOZINHA.
MANEIRO! MEU CAVALINHO.
EU TE CONHEÇO?
VOCÊ NUNCA ESTÁ SOZINHA COMIGO, SARINHA.
EU SOU A PRINCESA DESTE CASTELO DE RETALHOS, MAS EU ESTOU PERDIDA— PROCURANDO O CAMINHO PARA A SUPERFÍCIE. E QUEM SERIA VOCÊ?
TODOS NA PANGEA ESTÃO COM SEDE, CLANDESTINAMENTE PROCURANDO POR ÁGUA. BEM QUE FOI DITO, UM DIA, UM ESTRANHO VIRIA.
E CHORARIA UMA PISCINA DE LÁGRIMAS, PREENCHENDO A PANGEA COM ÁGUA FRESCA PARA REAVIVAR-NOS. MAS SE ELE NÃO VIER LOGO- TEMO QUE TODOS MORREREMOS DEVAGAR, UMA MORTE SECA.
UAU, TRISTE.
AQUI, SARA, VAMOS BRINCAR, EU QUERO EU QUERO EU QUERO
OUÇA SUA MÃE, SARA, VOCÊ DEVIA VOCÊ DEVIA VOCÊ DEVIA VOCÊ
EU SOU A PEQUENA SARA. EU DEVERIA... AH... NA VERDADE ESQUECI O QUE EU DEVERIA FAZER... MAS DEVE SER ALGO BEM IMPORTANTE, TENHO CERTEZA.
POXA, ESTOU SENTINDO SEDE, E VOCÊ?
QUEM SÃO ELAS?
DEVIA--
QUERO... QUERO...
ELAS SÃO "AS FADINHAS DO VOCÊ DEVIA, EU QUERO". ELAS SÃO INOFENSIVAS ENQUANTO AS MANTENHO PRÓXIMAS AO MEU CABELO, E LONGE DA MINHA CABEÇA. VENHA COMIGO, PEQUENA SARA, TEMOS QUE IR PRA CASA.
ELAS POR ACASO CALAM A BOCA?

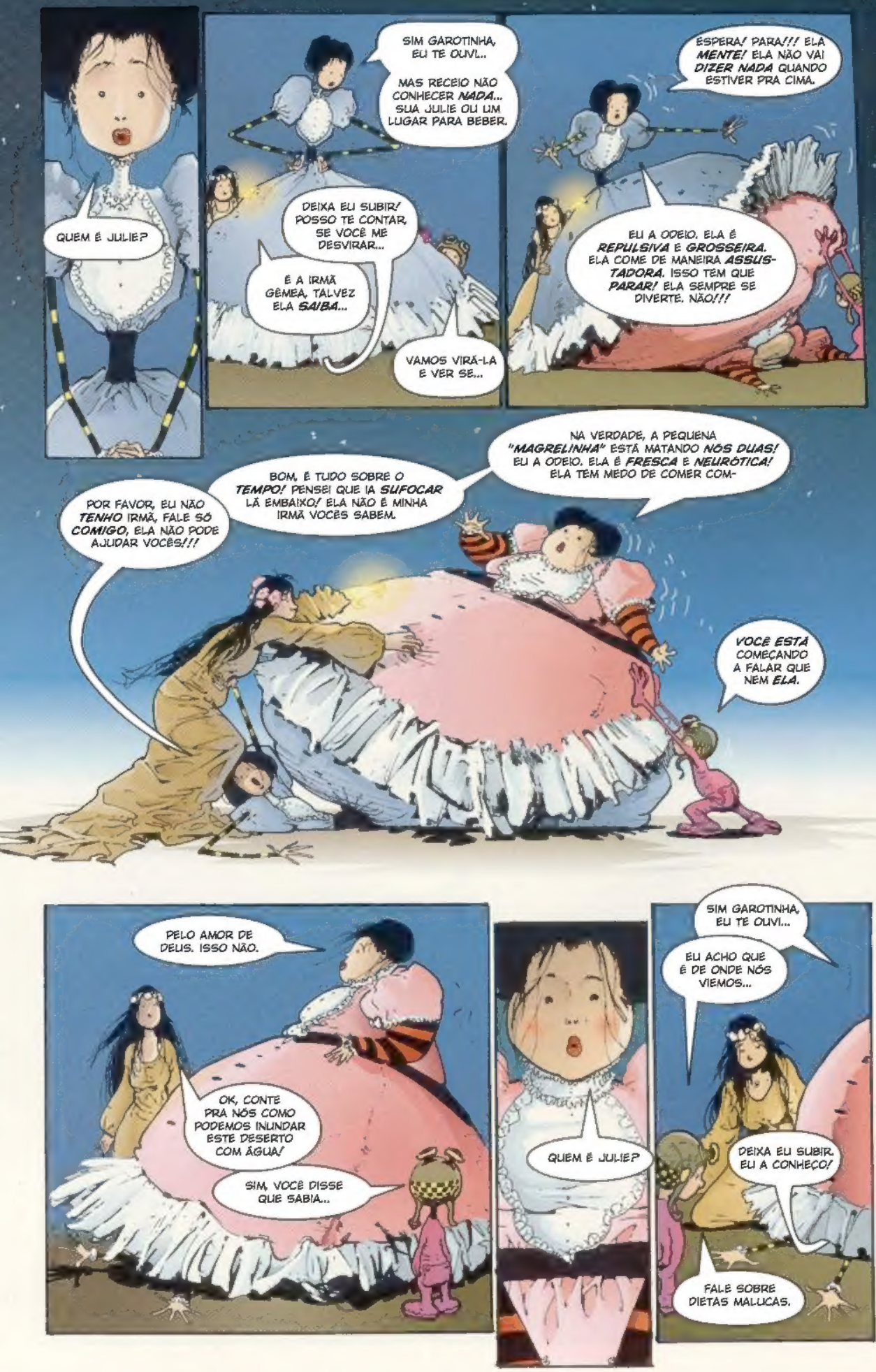
INFELIZMENTE ...NÃO.
OLHA! UMA MESA COM UMA CHAVE! ISSO SIGNIFICA ALGO, MAS EU ESQUECI O QUE...
TALVEZ ABRA UMA DAS PORTAS ATRÁS DA PAREDE DE RETALHO.
DRINK ME
NÃO DEVERIA! PERIGOSO! NÃO DEVERIA!
PODE SERVIR NESTA PORTA. MAS SOMOS GRANDE MAIS PARA PASSAR POR ELA! ISSO TUDO ME PARECE TÃO FAMILIAR...
ESTA GARRAFA NÃO ESTAVA AQUI ANTES! PODE SER PERIGOSO, MAS MINHA SEDE É GRANDE!
EU QUERO BEBER. EU QUERO.
EU, TAMBÉM, VAMOS BEBER.
BOM... ESSA COISA NOS FEZ FICAR PEQUENAS O SUFICIENTE PARA PASSAR PELA PORTA...
AGORA EU ME LEMBRO. POR ISSO QUE É DE VIDRO, PARA QUE SEJA ESCORREGADIA AO SUBIR. AGORA VAMOS COMER O BOLO.
DRINK
MEU DEUS, AGORA ESTAMOS MUITO GRANDE! TALVEZ VOCÊ PUDESSE PULAR ESSA PARTE E LEMBRAR DE ALGUMA COISA.
AH, SIM... ME DESCULPE.
NÓS DEVERÍAMOS SALVAR ALGUÉM. EI, É AQUELE - COELHO!
NÃO SE PREOCUPE, VOU TE PROTEGER!
NÓS DEVEMOS, NÓS DEVEMOS!
UI!P.
MAIS TERRA E LAMA ENTRAM NOS RETALHOS. TEMOS QUE CORRER!
VAMOS SEGUIR O COELHO!

NÃO SIGA O COELHO SARA, ELE VAI TE GUIAR EM CÍRCULOS!
AGORA JÁ ERA, TARDE DEMAIS! ESTAMOS DANDO VOLTAS EM TORNO DA TERRA!
TUDO PELA FALTA DAS LÁGRIMAS DO ESTRANHO!
EEP!
ISSO É LAMA?
TENHO CERTEZA QUE NÃO CHEIRA A LAMA! EI, ONDE ELA VAI? QUEM É IMPORTA, ESTOU CAINDO...
OOOFFF!
SPLAT!
EI! NÃO FOI DAQUI QUE EU VIM? ESTOU ME ENCHENDO DESSE VAI E VEM! DIZ, O QUE É ESSE...
... BARULHO...
...ESTRONDOSO?

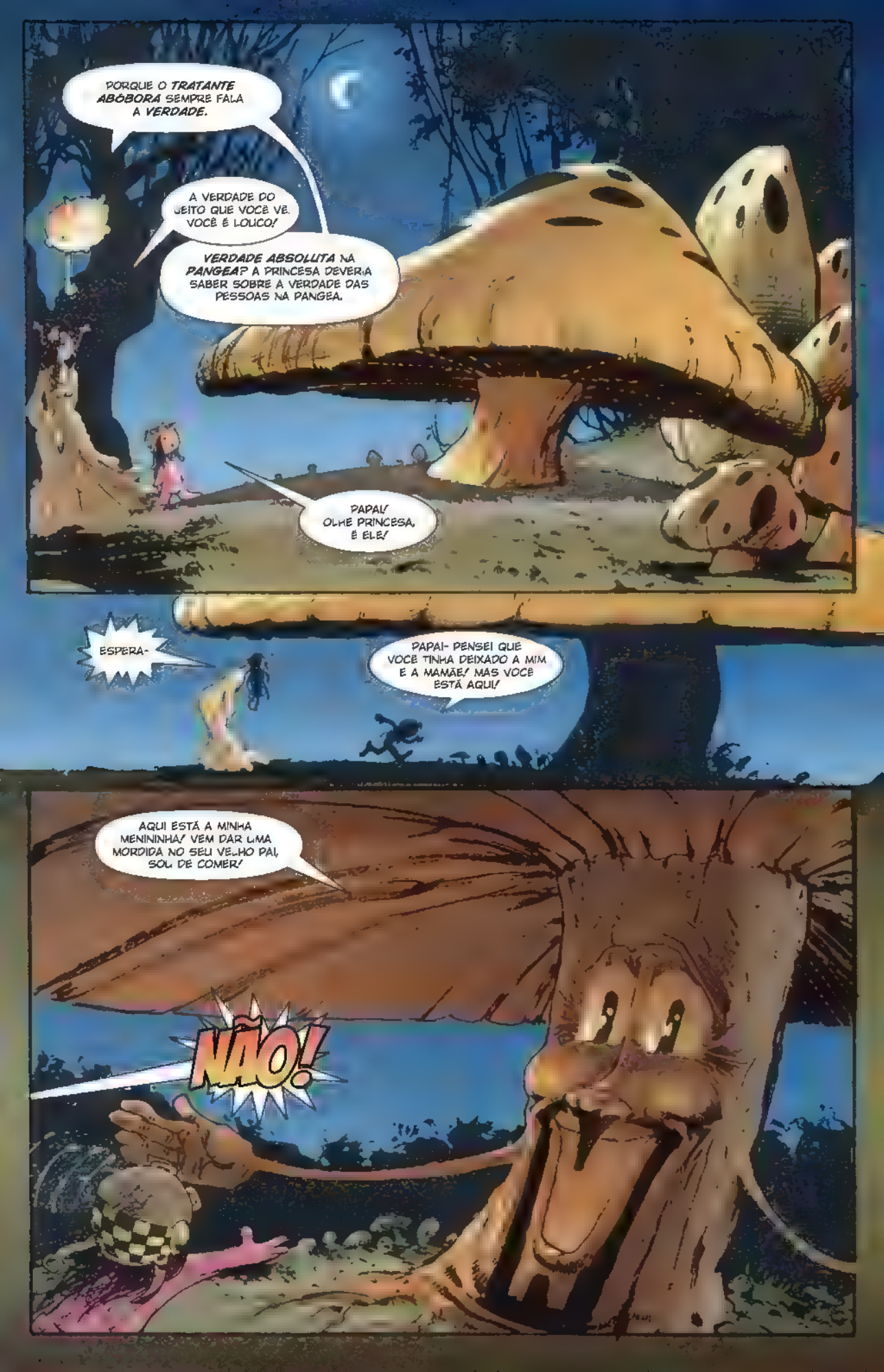
AH QUE BOM- ISSO DE NOVO!? MAIS LAMA??
ESTÁ VINDO DE VOCÊ MESMA PEQUENA SARA. ACREDITO QUE VOCÊ É A ESTRANHA DA QUAL FALA A LENDA, SÓ QUE AO INVÉS DE LÁGRIMAS, VOCÊ ENCHERÁ SEU INTERIOR COM LAMA FEDORENTA!
MAS EU NÃO ESTOU CHORANDO LAMA, EU PROMETO!
POBRE CRIANÇA, EMBORA VOCÊ NÃO SEJA UMA AMEAÇA, VOCÊ É A FONTE, TENHO CERTEZA. PELO MENOS VOCÊ ALCANÇAMOS A SUPERFÍCIE!
EI, O COELHO DESCEU-
NÃO OLHE!
@$&* ELA, EU QUERO OLHAR!
NÃO DEVIA OLHAR! NÃO DEVIA-
MAS SE VOCÊ OLHAR PARA TRÁS VOCÊ VOLTARÁ...
... AO PONTO DE ONDE COMEÇAMOS!
ESTOU MUITO DISAPONTADA COM VOCÊ SARA, VOCÊ NÃO DEVERIA TER OLHADO.
ELA PODE SE #$%*! QUANDO VOCÊ TEM QUE OLHAR, VOCÊ TEM QUE OLHAR! CERTO?
A "FADA EU QUERO" TEM BOCA SUJA!
AH SARA, QUANDO VOCÊ VAI APRENDER A IGNORAR AS FADAS, E ENXERGAR ALÉM DO COELHO?!
EU SEI!
FALA, O QUE É ESSE ESTRONDO?

EU FIZ! CARA, NÃO OLHAR PARA AQUELE COELHO FOI TÃO DIFÍCIL QUANTO TENTAR *NÃO* PENSAR EM *ELEFANTES ROSAS!*
EI- O CHÃO É COMO UM GRANDE *COLCHA* - MAS COMO *ANDAR* NELE COM TANTA SUJEIRA?
EU QUERO QUE ELA *CALE A BOCA!*
ELA REALMENTE DEVERIA.
PAREM VOCÊS DUAS. VENHA COMIGO PEQUENA SARA.
BBKBOOM-M
NOSSA! É UMA BALEIA DA TERRA!
UMA DAS GRANDES.
OU TALVEZ NÓS ESTEJAMOS MUITO *PEQUENAS*. ESQUECI. UAU, OLHA COMO ELA SE JOGA NA ÁGUA QUER DIZER, ...HUM... *NO CHÃO!*
SIM, QUANDO O AR ESTÁ CHEIO DE ÁGUA, ELAS VEM A TERRA BEBER, MAS AGORA TUDO CHEIRA A AR SECO. O INTERIOR ESTÁ DESESPERADO POR FLUÍDOS! TALVEZ O SOFRIMENTO SEQUE AS SUAS LÁGRIMAS QUE TANTO PRECISAMOS. ISSO TE FAZ CHORAR?
WWHUNNGGG
NÃO. DESCULPA.
DÁ UMA OLHADA POR DEBAIXO DO CHÃO. TALVEZ ISSO TE AJUDE A CHORAR!
MAS EU NÃO QUERO "CHORAR". ME DESCULPE SE TUDO *SECOU*, MAS EU AINDA ACHO QUE É OUTRA PESSOA QUE TEM CHORAR. NÃO TENHO LÁGRIMAS SUFICIENTES PARA TODO ESSE...
EI! VOCÊ ESTÁ ME OUVINDO? OK, EU VOU TE SEGUIR!


QUERIA QUE AS BALEIAS PUDESSEM BEBER. NÃO QUERO QUE ELAS MORRAM!
UAU.
ACHO QUE VOCÊ ESTÁ CERTA PEQUENA SARA, ESSAS BALEIAS TERRÁQUEAS **SÃO** MUITO GRANDES!
ISSO SIGNIFICA QUE **SOMOS** MUITO PEQUENAS!
CERTO!
EI, VOCÊ ESTÁ GRANDE- AQUELE **BOLO** QUE VOCÊ COMEU TE FEZ CRESCER!
MAS AGORA ESTAMOS GRANDES ATÉ DEMAIS!
QUEM SE IMPORTA. ME BOTA NO CHÃO, QUERO BOLO TAMBÉM!
UAU. FUNCIONA MESMO. ESTOU GRANDE DE NOVO, OU NORMAL, O QUE FOR.
ME DESCULPE SOBRE AS BALEIAS. PROMETO QUE VOU TENTAR **CHORAR**, OK?
NÃO, FOI ERRO MEU. SUAS COSTAS NÃO SÃO TÃO LARGAS PARA CARREGAR TAMANHO FARDO. QUANDO FOR A HORA, VOCÊ INUNDARÁ TODA A PANGEA COM **OCEANOS DE SAL** PARA NOS REAVIVAR.
AGORA VAMOS VER. EU PRECISO RESGATAR ALGUÉM DE NOME JULIE.
DIZ, AS FADAS ESTÃO MUITO QUIETAS.
GRAÇAS A DEUS, ÀS VEZES, ELAS DORMEM.
ONDE IR AGORA? UAU! O QUE É ISSO?
É A **DEE** E **DUMB**. IRMÃS GÊMEAS QUE NEGAM A EXISTÊNCIA UMA DA OUTRA. UMA **AMA** O GOSTO DA ÁGUA E **BEBE DEMAIS**, ENQUANTO QUE A OUTRA SENTE **REPULSA**, E **SACRIFICA** A SI MESMA.
VAMOS PERGUNTAR SE ELA CONHECE A JULIE, E COMO INUNDAR UM DESERTO.


QUEM É JULIE?
SIM GAROTINHA, EU TE OUVI...
MAS RECEIO NÃO CONHECER *NADA*... SUA JULIE OU UM LUGAR PARA BEBER.
DEIXA EU SUBIR! POSSO TE CONTAR, SE VOCÊ ME DESVIRAR...
É A IRMÃ GÊMEA, TALVEZ ELA *SAIBA*...
VAMOS VIRÁ-LA E VER SE...
ESPERA! PARA!!! ELA *MENTE!* ELA NÃO VAI *DIZER NADA* QUANDO ESTIVER PRA CIMA.
EU A ODEIO. ELA É *REPULSIVA* E *GROSSEIRA*. ELA COME DE MANEIRA *ASSUSTADORA*. ISSO TEM QUE *PARAR!* ELA SEMPRE SE DIVERTE. NÃO!!!
NA VERDADE, A PEQUENA *"MAGRELINHA"* ESTÁ MATANDO *NOS DUAS!* EU A ODEIO. ELA É *FRESCA* E *NEURÓTICA!* ELA TEM MEDO DE COMER COM-
BOM, É TUDO SOBRE O *TEMPO!* PENSEI QUE IA *SUFOCAR* LÁ EMBAIXO! ELA NÃO É MINHA IRMÃ VOCÊS SABEM.
POR FAVOR, EU NÃO *TENHO* IRMÃ, FALE SÓ *COMIGO*, ELA NÃO PODE AJUDAR VOCÊS!!!
VOCÊ ESTÁ COMEÇANDO A FALAR QUE NEM *ELA*.
PELO AMOR DE DEUS. ISSO NÃO.
OK, CONTE PRA NÓS COMO PODEMOS INUNDAR ESTE DESERTO COM ÁGUA!
SIM, VOCÊ DISSE QUE SABIA...
QUEM É JULIE?
SIM GAROTINHA, EU TE OUVI...
EU ACHO QUE É DE ONDE NÓS VIEMOS...
DEIXA EU SUBIR. EU A CONHEÇO!
FALE SOBRE DIETAS MALUCAS.

ELAS SÃO MEIO DOIDAS, QUERIA QUE ELAS CONSEGUISSEM SE DAR BEM.
EU SEI...
IMAGINO QUEM SERÁ "JULIE". O IMPORTANTE É...
INFELIZMENTE, NÃO ESTAMOS NEM PERTO DE ENCHER ESSE LUGAR COM LÁGRIMAS!
TALVEZ ESSE CARA SAIBA DE ALGO? PODERIA JURAR QUE JÁ O VI ANTES.
BOM, VOCÊ PODER PERGUNTAR ÀQUELA LAGARTA ALI, OU ÀS CENTENAS DE FADINHAS SEDENTAS ALI NO HORIZONTE, PERGUNTE A QUALQUER UM! AMBOS ESTÃO LOUCOS.
EI "SEU ABÓBORA"?
SIM! SOU EU. EU SOU UMA ESPÉCIE DE "TRATANTE" ABÓBORA.
NÃO BRINCA, QUERO SABER O SEU NOME - AH DEIXA PRA LÁ. OLHA SÓ
ESTAMOS PROCURANDO POR LÁGRIMAS QUE SEJAM SUFICIENTES PARA INUNDAR ESSE LUGAR.
LOUCO?
MALUCOS! INSANOS! DESIQUILIBRADOS! TODO MUNDO AQUI É! A SEDE NOS DEIXA DOIDOS.
AGORA LEMBREI!
JULIE É A MULHER MALUCA QUE EU CONHECI, E A LESMA A PEGOU.
VOCÊ QUER DIZER LAGARTA! LA! ELE É MUITO TÍMIDO, MAS SE FOR DEVAGAR, E DE REPENTE PODE SE MOSTRAR, E TE AJUDAR A ENCONTRAR SUA AMIGA, OU TE FAZER CHORAR.
POR QUE NÓS ACREDITARÍAMOS NUM "GATO-ABÓBORA" MALUCO?


PORQUE O TRATANTE ABÓBORA SEMPRE FALA A VERDADE.
A VERDADE DO JEITO QUE VOCÊ VÊ, VOCÊ É LOUCO!
VERDADE ABSOLUTA NA PANGEA? A PRINCESA DEVERIA SABER SOBRE A VERDADE DAS PESSOAS NA PANGEA.
PAPAI! OLHE PRINCESA, É ELE!
ESPERA-
PAPAI- PENSEI QUE VOCÊ TINHA DEIXADO A MIM E A MAMÃE! MAS VOCÊ ESTÁ AQUI!
AQUI ESTÁ A MINHA MENININHA! VEM DAR UMA MORDIDA NO SEU VELHO PAI, SOU DE COMER!
NÃO!

NÃO PODE COMER/ VENENO.
VÁ LÁ, CRIANÇA. DIVIRTA-SE.
NÃO É O *REI DE VERDADE*, SARA. É SÓ UM *TRUQUE DA LAGARTA!*
MAS-MAS- E-E É UM GRANDE E CALOROSO COGUMELO.
OUÇA O SEU CORAÇÃO SARA, NÃO SE ENGANE-
PAPAI... NÃO POSSO PERDER..... NÃO VOU..
... PAPAI
É A *LAGARTA DISFARÇADA*
NÃO BRINCA. QUAL FOI A SUA PRIMEIRA PISTA?
JÁ CHEGA DESSA "VERDADE DE GATO"
VOLTE PRINCESA, PAPAI *PRECISA* DE VOCÊ!
PAPAI, AJUDA.

O GATO FALA A VERDADE! A MENINA DEVE DIGERIR SEU INIMIGO, POIS SÓ ATRAVÉS DA INTEGRAÇÃO DE SUA AUTO-REJEIÇÃO, ELA SE SENTIRÁ COMPLETA. DÊ UMA MORDIDA, CRIANÇA.
MAS É VENENO! ELA MORRERÁ. TEMOS QUE DESTRUIR O MAL...
OLHA... AS FADAS COMEM OS CAMPOS, MAS ALGO NÃO ESTÁ SE ALIMENTANDO. AS IRMÃS DEE E DUMB BEBEM, MAS NINGUÉM COM SEDE É SATISFEITO.
BALEIAS DESESPERADAS BEBEM TERRA SECA, INUTILMENTE! POR QUE?
PORQUE... SEU SUSTENTO NÃO PODE VIR SOMENTE DE FORA - TEM QUE VIR TAMBÉM DAS LÁGRIMAS OU BOLHAS DE ÁGUA- POR DENTRO
EXATAMENTE! AS LÁGRIMAS DA GAROTA.
ENTÃO COMER O COGUMELO VAI FAZER COM QUE ELA CHORE?

NÃO, MAS TEM UMA OUTRA COISA - OLHA!
SARA! CUIDADO
VENHA QUERIDA...
UM POUCO MAIS PERTO...
PAPAI!
EU- TE- AMOOO- TAMBÉM!
AQUI! PEGUEI VOCÊ. PAPAI É TUDO O QUE VOCÊ PRECISA!
EU- AMOO- VOCÊ- PAPA
SE ALGUMA ACONTECER A ELA, PODE ACREDITAR..
VOCÊ VAI PAGAR
EU TAMBÉM.
EU ACREDITO NELA.

SE ALIMENTE DO SEU VELHO PAI. COMA SUA SOMBRA!
EI, ESSE COGUMELO É DURO E FRIO COMO UM FERRO. NÃO CONSIGO MORDER!
CHOMP
A CARA- NHA ÍNGUA ERDA! TÁ OLADA! ¡UDA!
VOCÊ SABE POR QUE A LAMA FEDE. NÃO SABE PEQUENA SARA? NÃO É LAMA. ESTÁ VINDO DE VOCÊ...
APA- O QUE VOCÊ TÁ IZENDO?
VOCÊ ESTÁ MERG NDO NUM MUNDO DA SUA PRÓPRIA--
CHEGA!!!
ESTOU INVOCANDO COM FORÇA O ESPÍRITO DO CAVALO- ... MAXX!
COM UM SIMPLES PEDIDO E ELE DEVE VIR. ELE VAI TOMAR SEU ¡UGAR E NOS SALVAR! NOSSO GRANDE PROTETOR! SUA PRINCESA CLAMA...
WHAM

POR QUE ELE NÃO VEIO?
NÃO SEI..
NORBERT, VOCÊ ESTÁ *ESTRANHO*. ACHO QUE *PERDEU* TEMPO.
VOCÊ TÁ DIZENDO QUE CONSEGUE OUVIR O QUE ESTÁ ACONTECENDO DENTRO DA CABEÇA DA SARA?
E NÃO FAZ *NADA* SOBRE ISSO— FRUSTRANTE HEIN? É MELHOR VOCÊ ESPERAR *LÁ FORA*, MARK.
OK.
OK, FICA AQUI, E COM ALGUMA SORTE, A PRINCESA, MAIS UMA VEZ, VAI TE CHAMAR...
MAXX, VOCÊ ESTÁ EM *CASA* PELO MENOS.
SIM MINHA PRINCESA, EU VOLTEI PARA *AJUDAR*.
POIS QUE EU SOU
PRONTO. MEU "LINK" CAIU. ESPERO QUE ESTEJA TUDO BEM.

JUDA! TÁ *RIO* E EU *ÃO* ONSIGO ESPIRAR!
ENTÃO, MINHA PRINCESA, O QUE VOCÊ QUER QUE EU FAÇA?
DEVE DEIXAR ELA CHORAR, SALVAR O INTERIOR.
PARE DE RECLAMAR E SALVE A PEQUENA SARA.
UHH...
UMA RESPOSTA MAIS QUE *INTELIGENTE*, PARA ALGUÉM QUE SE DENOMINA UMA "PRINCESA". QUEM *SÃO* VOCÊS ESTRANHOS? *EXPLIQUEM-SE!*
E *POR QUE* VOCÊS GRUDARAM UMA *ANÃ* NO MEU TRONCO GELADO? ISSO É TERRÍVEL. TIVE UMA BOA IDEIA PARA...
...ASFIXIÁ-LA!

INFINITOS

Além da Marvel !
Além da DC !
Expandindo os limites !

Afinal gibis são INFINITOS!

E INFINITOS somos nós, fãs.

Junte-se a nós.
Traduza. Diagrame. Colabore.

Use seus conhecimentos de
Inglês e/ou Diagramação Eletrônica.

Entrem em contato conosco!

Nosso e-mail é infinitos@ymail.com

Por que ficar esperando? Faça acontecer!

GOSTOU??

ENTÃO ACESSE

cyberpimenta.blogspot.com

CyberPimentaHQ

Uma infinidade de HQs
está a sua espera!!!

TRAD-MANIA

http://trad-mania.blogspot.com/

TRAD-MANIA